

**Zeitschrift:** Judaica : Beiträge zum Verstehen des Judentums  
**Herausgeber:** Zürcher Institut für interreligiösen Dialog  
**Band:** 34 (1978)

**Rubrik:** Jakobs Kampf mit dem Engel ; Bist du noch Jakob, Israel?

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JAKOBS KAMPF MIT DEM ENGEL

*von Bodo v. Maydell*

Das Ringen Jakobs ist ein Ringen  
mit Esaus Engel und mit Gott zugleich,  
denn lässt Gott ihn ins Joch des Engels zwingen,  
verschliesst er ihm den Weg zu seinem Reich.

In diesem Kampf liess Gott noch keinen siegen,  
und da noch keiner in ihm unterlag,  
setzt auch der Kampf erbittert und verschwiegen  
sich weiter fort bis hin zum heutgen Tag,  
des Jakobs Kampf, dem Joch sich nicht zu beugen,  
dem Joch der Engel, die die Völker führn,  
und die statt Gottes Herrschaft zu bezeugen,  
nur ihren Hass und ihre Ängste schürn.

«Unsere Weisen haben den Mann, der sich dem Jakob kämpfend in den Weg stellte, mit dem Fürsten Esaus identifiziert, mit dem Urbild des Gegners jüdischen Wesens...»

Rabbiner Grünwald in *Betrachtungen zum Wochenausschnitt Wa-jischlach*

«Es gibt eine jüdische Überlieferung von den siebzig Engeln, als die ‹Fürsten› bekannt, die über die Völker der Welt gesetzt sind...»

«... dem gegenüber wird erklärt, die Kinder Israels hätten sich einst geweigert, das Joch eines Engels anzunehmen. Sie hätten jedes Joch verworfen, bis auf das Gottes.»

Martin Buber in *Reden über das Judentum*,  
Köln 1952

# BIST DU NOCH JAKOB, ISRAEL ?

*von Bodo v. Maydell*

Bist du noch Jakob, der im Zelte lernt,  
oder der Esau mit dem Pfeil und Bogen,  
der Staaten gründet und weit fortgezogen  
und sich zum Jagen aus dem Zelt entfernt?

Bist du noch Jakob, der vor Esau flieht,  
doch zu dem Mutterzelte heimgekehrt,  
von dort vor allem seinen Frieden lehrt,  
oder der Esau, der in Kriege zieht?

Bist du noch Jakob, Israel geheissen  
als Streiter Gottes, der mit Gott gerungen,  
als dann der Engel, um sich loszureißen,  
dich segnete, wenn auch noch nicht bezwungen?

Bist du noch Jakob, der noch weiter zwingt,  
den Engel Esaus nicht vom Kampf zu lassen,  
bis du gesegnet, es dir ganz gelingt  
nicht mehr zu hassen?

«Zwei Völker sind in deinem Leibe und zwei Stämme werden aus  
deinem Schosse sich scheiden...» I. Mos. 25:23.

«Der oben zitierte Satz von den zwei Völkern, der sich auf Jakob, den  
Vater des Volkes Israel, und Esau, den Vater Edoms bezieht, bestätigt  
sich und wirkt weiter in der Geschichte Israels...»

Baruch Graubart in *Gelesen in den Büchern Mose*

«Da nun die Knaben gross wurden, ward Esau ein Jäger und streifte  
auf dem Felde, Jakob aber ein sanfter Mann, und blieb in den Hütten...»

1. Mos. 25:27